

# La Yeu de l'Empordà

Any XXVII.- Època 2.

Figueres, 9 d'octubre de 1926

Preu: 15 cts. - N.º 1148

## Preus de subscripció

Península . . . . . 1'50 ptes. trimestre  
Unió Postal . . . . . 3'00 " "

Redacció, Administració i Impremta, Forn Baix, 5  
TELÈFON N.º 437  
Es publica els dissabtes

## Punts de venda i subscripció

Impremta, Llibreria i Papeteria, Forn Baix, 5  
Llibreria Masdevall: Casades de Còdol, 27

Franqueo concertado

## Clínica Fisio-Terapèutica

Doctor A. VIDAL FRAXANET

Carrer Nou, 72. - FIGUERES

RAIGS X

## INSTAL·LACIONS RADIOLOGIQUES DE GRAN POTENCIA

*Per a diagnòstic.* — Radioscòpies i radiografies per a diagnòstics difícils i de precisió, Diafragma Potter-Bucky per a radiografies d'embarçades.

*Per a teràpia profunda.* — Aparell de tensió de 250 mil volts per al tractament del càncer, tumors de la matriu, metropaties hemorràgiques, hipertròfia de la pròstata, de les amígdales, tumors blancs, ganglis escrofulosos, etc., etc.

Diatèrmia - Helioteràpia artificial - Electroteràpia

## Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

Ex-alumne intern de l'Escola d'Odontologia,  
Facultat de Medicina de Madrid

EXTRACCIONS SENSE DOLOR  
MALALTIES DE LA BOCA I DENTS  
CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE  
D'APARELLS PROTÈSICS AMB  
CAUTXÚ, OR, PORCELLANA I PLATÍ

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Casades de Còdol, 15, 1.ª, (Rambla) - Teléf. 431

FIGUERES

## SASTRERIA FONTDECABA

Joan Maragall, 3 i 5, 1.ª  
FIGUERES

## L'aigua de la Vall de Sant Daniel és la millor aigua de taula del món

Per la combinació del magnès amb el ferro, és reconstituent i indicada per a convalescències de processos aguts, i per les seves altes condicions, singularment per la seva varietat litínico-arsenical, resulta indicadíssima per a:

Irritacions dels budells i còlics crònics, diàtesis renals i dissolucions de càlculs, artritis, limfatisme, etc.

Beveu l'aigua en els dos àpats del dia: **frappé** a l'estiu i sempre amb abundància; doncs si la serviu escassa, degut al desig que sent d'ella qui la prova, provocareu desordres a la taula.

Exigiu-la als hotels i restaurants.

Dipositari a Figueres: GRAU GARRIGA, farmacèutic

## Joieria Llobet

Compra tota mena de joies  
i pedres precioses, objectes  
de platí, or i antigalles

Gran assortit en Joieria, Plateria,  
Relotgeria i Orfebreria fina

Enginyers, núm. 5. -- Figueres



# BANCO de CREDITO AMPURDANES, S. A.

Direcció telegràfica: **Bancredito****FIGUERES**

Telèfon: número 468

Corresponsals dels senyors **SOLER i TORRA** Germans, Banquers de Barcelona

## BANCA - BORSA - CANVI

Operacions que realitza aquesta Societat:

### VALORS

Compra i venda amb entrega a l'acte de tota classe de valors de cotització corrent.

Compra i venda a termini de valors.

Conversió, domiciliació, canvi de títols i agregació de fulla de cupons.

Informes gratuïts a la nostra clientela sobre la garantia i característiques de les Obligacions i Accions.

Subscripcions a totes les emissions.

### CUPONS

En el descompte de cupons el mateix nacionals que estrangers, tenim establertes les mateixes comissions que els Bancs de Barcelona.

Revisió escrupolosa de les amortitzacions dels títols els cupons dels quals haguem descomptat.

### COMPTES CORRENTS

En Francs francesos amb interessos 3,50 % anual.

En Lires 3 % anual.

En Pessetes a la vista 3 % anual.

» » a sis mesos termini 4 % anual.

» » a un any termini 5 % anual.

**Comptes d'Estalvi al 4 % anual.**

### CANVIS

Compra-venda de tota classe de monedes d'Or, bitllets o xecs.

### GIRS

Cobrament, descompte i negociació de lletres i demés efectes comercials sobre plaça, península i estranger.

Cartes de crèdit i girs postals o telegràfics sobre la península i estranger.

### DIPOSIT DE TITOLS

Admetem a elecció del client a les nostres caixes i en combinació amb el Banc d'Espanya, Dipòsits ressenyant en el resguard estès per la nostra firma la numeració dels títols, la data del dipòsit i el número del resguard del Banc d'Espanya.

### NOTES IMPORTANTS

La nostra compenetració amb la Banca dels Srs. Soler i Torra Germans, de Barcelona, ens permet estar en contacte contínuament amb les alces i baixes de tota classe de divises i valors en els més importants mercats, compenetració que ens permet oferir als nostres clients els canvis de darrera hora i avisar-los de qualsevol risc o benefici que pogués afectar als valors que per la nostra mediació adquirissin, encarregant-nos, a l'ensenyament de facilitar gratuïtament tots els documents i requisits oficials que siguin necessaris en qualsevulla operació bancària que ens sigui confiada.

Quant a canvis en general, tindrà el client un veritable col·laborador i els seus beneficis tota vegada que els avantatges que de la intel·ligència, amb els banquers susdits, en resulten, són a base del mínim en la percepció de les nostres comissions.

## Los pozos mortiferos!

Tanto en el campo como en el borde del mar el agua que debemos consumir no presenta siempre todas las garantías deseables de pureza. Es así como las más graves enfermedades epidémicas, como

**Fiebre tifoidea, Disenteria,**

pueden ser transmitidas por las aguas contaminadas. No es suficiente hacer hervir el agua, es indispensable darle las virtudes terapéuticas que la simple ebullición es impotente para procurarle. Las personas que en todas las comidas, hacen un uso constante y regular del agua purificada y mineralizada por los

## LITHINÉS del D. GUSTIN

tienen todas las probabilidades de resultar indemnes de las más graves enfermedades epidémicas. Además, estas personas escapan a la obstrucción gástrica, a la diarrea, a la congestión del hígado y riñones, gracias a un lavaje que operan en la sangre los Lithinés del Dr. Gustin. No es necesario sino

hacer disolver por sí mismo un paquete de Lithinés del Dr. Gustin en un litro de agua pura o hervida para obtener instantáneamente un agua mineral deliciosa y aun pura, ligeramente gaseosa, que puede mezclarse a todas las bebidas, especialmente al vino, al cual da un sabor exquisito.

Los Lithinés del Doctor Gustin se encuentran en todas las farmacias del mundo entero. Las personas que no los hallasen en las localidades donde residen, pueden pedirlos al Depositario único para España

Establecimientos DALMAU OLIVERES, S. A. Paseo de la Industria, 14 Barcelona



### ¡Atención!

Es de la mayor importancia para la salud, rehusar las groseras e ineficaces imitaciones, que muchas veces son ofrecidas a una demanda de Lithinés del Dr. Gustin. Para estar seguro de no ser engañado, debe exigirse sobre la caja de hojalata y sobre cada uno de los 12 paquetes que contiene, el nombre entero del Dr. Gustin, el cual garantiza la autenticidad, así como el valor terapéutico del producto.

## Joieria, Plateria, Relotgeria i Optica

DE

## JOSEP CARBONELL

Gran estoc en joies de platí i or última novetat  
Extens assortit en objectes per a regal en platí  
de llei i orfebreria d'art i cristall fi.

Compra i venda de tota classe de joies  
d'or, plata, platí i pedres precioses

ÓPTICA DE TOTA CLASSE

Joan Maragall (abans Presó), 7. - FIGUERES

## Grans rebaixes de preus dels nous models FORD 1926

Xasis, cotxes i camionetes Ford d'ocasió des de 1.000 pessetes

**SOLER**, Agent oficial FORD  
Exposició: Plaça Pi Margall



# Perxas, Dorca i Comp.<sup>a</sup>

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria Régia de la Banca Privada

Aquesta antiga casa es dedica a tota mena d'operacions de BANCA, BORSA, GIRS, VALORS, CUPONS, DESCOMPTES, COMPTES CORRENTS, IMPOSICIONS A INTERES EN PESSETES I MONEDES ESTRANGERES, A LA VISTA I A TERMINI. CANVI DE MONEDES.

## Clínica Dental

a càrrec del dentista

### JULI MATEU

Successor de R. VIÑAS

Visita de 9 a 1 i de 3 a 6

Carrer Nou, núm. 9 FIGUERES

# Gran Tocinería

de José Sanvisens

CALLE DE PERELADA, 3

A mi numerosa clientela participo que encontrará en mi establecimiento toda clase de embutidos, carne fresca de cerdo y manteca pura al precio mínimo de 3 pts. quilo.

## "Colmado Victoria"

Plaça Catalunya, 6. -- Teléfon n.º 317. -- FIGUERES

Vendre a preus reduïts i bona mercaderia es deu a l'èxit que assoleix cada dia aquesta casa. Faci les seves compres al "COLMADO VICTORIA" a profit de vostre.

Productes alimenticis per preparar àpats al camp, muntanya, al mar i altres excursions.

Conserves, llagostins, tonyina en oli, tonyina mortadel·la, galetes Nelia, bombons xocolata en escabeta, ancovens, olives, champignons, Nelia, formatge, mantega, sal cerebos, vins Castell del Remei, chartreuse, xampanyis Moët, variants cogombres, préssecs, membrillo, pèsols, Saint Martin, Codorniu; ants i xerès.

Desitjant donar a conèixer la marca de Xampany Saint Martin, estableix preus quasi de regal solament per a uns dies.

Especialitats per al consum a l'estiu: sidral Teixidor, xarops, orxates, sodes, salutines i comprimits Stella.

Grans existències en tota mena de productes alimenticis. Preus especials per a revenedors, Hotels, Bars, Col·legis i Cases de Beneficència.

Servei a domicili



## AIGUA DIXOR

(NOM REGISTRAT)

COMPOSICIO CIENTIFICA PER A DESTRUIR ELS PELS I EL BORRISOL. SENSE PERILL DE CREMAR NI IRRITAR LA PELL.

Preparat ideal per a la depilació de les grans superfícies del cos (braços, cames, etc.)

LA HIPERTRICOSIS

(PEL I BORRISOL INÚTIL)

ENLLETGEIX LA ELEGANCIA FEMENINA

LA MODA ACTUAL EXIGEIX UNA DEPILOCIO COMPLETA

L'AIGUA DIXOR ES VEN A TOT-ARREU A 10 PTES. FLASCO

Si vostre no la troba a les botigues, li serà enviada per correu certificat, contra reembors, per Ptes. 11'25, demanant-lo al concessionari-fabricant:

ANTONI PUIG. • València 335. • BARCELONA

## Proses selectes

Lladres!

La multitud perseguida un home cridant com un mal esperit:

—A aqueix! A aqueix! Agafeu-lo!

A l'últim el lladre va caure en mans d'un agent d'ordre públic que li va sortir de trascantó.

La gent voltava el malfactor i l'amenaçava amb els punys closos.

D'entre els grups va sortir-ne una dona i digué amb veu irada:

—Senyor agent, aqueix home acaba de robar-me el meu sac d'or!

—Seguiu-me a la Comissaria per prestar declaració—va contestar el representant de l'autoritat.

L'agent, el lladre i la senyora robada es dirigiren cap a la Comissaria, situada al carrer immediat, seguits de gran nombre de persones.

La senyora no deixava de queixar-se i en els seus planys deia:

—Haurieu d'agafar tot aqueixos trapelles i portar-los a una illa deserta, sense que aci no en quedés rastre de cap.

L'acusat no deia un mot. Tenia l'aspecte d'un captaire mort de fam. Havia vist relluir el sac i l'hi havia arravatat de les mans a la querellant.

L'agent guaitava el sac d'or que havia trobat dessota de la brusa del lladregot.

A la fi, va aparèixer el comissari a la porta del seu despatx, acompanyant una senyora força ben vestida que, pel que es veia, estava d'allò més consirosa.

—Què voleu, senyora—deia el comissari—, això passa cada dia. Els lladregots no porten pas a la Comissaria els objectes robats.

—Quina dissort la meva—gemegava la senyora—, he perdut en un girant d'ulls un moneder d'or, un rellotge, un braçalet i un anell!

—Què hi farem!—va exclamar el funcionari de policia.

—La meva lladregota!—va exclamar de sobte l'elegant dama.—Aquí la teniu, senyor comissari! M'estava asseguda a una guanteria emprovant-me uns guants, amb la meva bossa a la falda. Aqueixa dona va agafar-me-la d'una estrebada i arrencà a córrer precipitadament. La reconec molt bé i reconec també la meva bossa.

La sorpresa va ésser general i el lladre no va poder contenir-se de fer la mitja rialla.

La dona acusada va tractar de defensar-se contra l'afirmació de l'altra.

—Aquesta bossa em pertany, senyor comissari. Aquesta senyora no sap el que es diu. No pot haver-hi dues bosses iguals?

—Ara ho veurem—va dir el comissari apoderant-se de la bossa.—Què hi ha en aquesta bossa, senyora?—va preguntar a l'acusada.

—Un rellotge.

—Això és fàcil d'endevinar—va observar la segona senyora.—Jo mateixa acabo de dir-ho.

—De quina manera és aqueix rellotge?—insistí el comissari.

—D'or—contestà la interpel·lada.

—Tot guarnit de brillants—va rectificar la dama elegant. El comissari va treure el rellotge. La senyora tenia raó.

—I el braçalet?

—Amb brillants—va dir l'una.

—No—va dir l'altra—, d'or completament llis. També estava en el cert.

—I l'anell?

—No ho sé—va contestar la interrogada, donant-se per vençuda.

—Hi ha alguna cosa més?

—Sí, senyor—digué l'elegant dama—, el meu mocador amb el meu nom brodat, «Mercè», i a més el meu portamonedes amb quaranta francs a dintre.

—Exactament. Aquí teniu la vostra bossa i tot el que conté. Deixeu-me l'adreça de casa vostra per a quan es necessiti la vostra declaració.

La senyora va donar les senyes del seu domicili i es retirà d'allò més alegre i satisfeta.

El comissari va fer entrar al seu despatx el lladre i la lladregota.

Anava a començar l'interrogatori quan varen entregar una targeta al comissari.

—Que passi aqueix senyor!

Va passar el nou arribat, a qui va dir el funcionari:

—No puc concedir-vos més que un minut d'audiència, perquè estic molt enfeinat.

—Acabaré aviat, senyor comissari. Fa dues hores que va entrar a la meva botiga—sóc joier, com haureu vist per la meva targeta—, va entrar, dic, una dona jove, bonica i elegant amb el propòsit de comprar diversos objectes. Com que anava tan ben abillada, vaig ensenyar-li el millor que tenia als meus aparadors. Va mirar-ho tot i va indicar-me que tornaria. Se'n anà i no vaig trigar a notar la desaparició d'una

bossa d'or, d'un rellotge guarnit de brillants, d'un braçalet d'or i d'un anell amb una maragda. Ja m'ho dono tot per perdut, fora que una casualitat...

—La casualitat ha existit, però heu vingut tard. Heu estat robat tres vegades, i si vós us haguéssiu presentat minuts abans, hauríeu recuperat les vostres joies.

Seguidament el comissari va recontar al joier la sorprenent història de la bossa i el seu contingut.

El lladre va clavar-se a riure sorollosament.

—Ep, mestre! No sou pas aci per divertir-vos. El comissari va cridar i donar als seus empleats l'adreça de la senyora del sac d'or.

El subaltern va arribar als pocs moments i digué:

—L'adreça és falsa.

—Era de suposar—va murmurar el comissari.—Però, calla! On és l'altra?

La lladregota havia fugit aprofitant l'enrenou general. No restava allí més que el lladre.

Al cap d'alguns dies aquest va ésser condemnat a tres anys de presó.

I en sentir la seva sentència va exclamar amb inexplicable cinisme:

—D'ara endavant robaré les persones honrades, si és que en trobo, cosa que em sembla força difícil.

GUSTAU GHOY.



Dipòsit: P. Alegri Beya, carrer Joan Matas, 17, Figueres.

**HI HA EN VENDA** diverses cases a Perpinyà i grans heretats dins del Migdia de França, compostes d'edificis per al propietari i el masover i grans extensions de terreny amb les maquineries i bestiar per a llur explotació agrícola, de grans rendiments i preus des de 20.000 a 1.000.000 de francs, amb facilitats de pagament. Per a informes al Procurador Lagresa, Figueres.

**Compra-venda** de blat, civada, faves i altres cereals de l'actual collita. Se'n paguen els millors preus.

**Joan Lloveras Bret**, Muralla, 9, teléfon 438, Figueres.

**Important per a vaquers, ramaders, propietaris, etc.** — Grans reformes amb màquines modernes per a triturar civada, ordi i tota mena de cereals per a l'alimentació del bestiar.

**— Agrimensors!! Aficionados!!**

**Ganga.** Es ven un nivell de vasos comunicants niquelat, amb tripode; una MIRA extensible de 2 metres amb vernier. Un GRAFOMETRE amb brúixola i alisada mòbil i 3 banderoles. Tot per 150 pessetes. Raó: LA VEU.



**Óptica Moderna**

**Joieria CARBONELL**

Es despatxen al dia les receptes dels senyors metges oculistes.



# Ignasi Junyer i Ayats

— Procurador dels Tribunals —

Ofereix el seu nou despatx per a tota classe d'assumptes de la seva professió

Joan Maragall (abans Presó), 14

— FIGUERES —

Amélie - les - Bains (França)

## Grand Hôtel des Thermes Romains

Establiment de banys al mateix hotel. GARATGE. RESTAURANT

Grandiós i bell parc fresc exclusivament per als clients de l'Hôtel

Preu de l'Hôtel; de 28 a 35 francs cada dia

Esmorzar-dinar, sopar i habitació

AIGUA CORRENT A TOTES LES HABITACIONS

Queviures fins i antiga Cansaladeria de

## JACINT BOSCH AMAT

Portella, 7 i 9 — Rambla, 11. — FIGUERES

Cafès, Tes, Sucres, Xampany, Vins i Licors de les millors marques, Bombons i Caramels, Formatges de procedències directes, Mantega legítima de Santander, Conserves de totes classes. — Especialitat en Fiambres, Embutits i Sandwichs.

Recepció diària de Pa de Viena de la casa Esteve Riera de Barcelona.

## RENOMENATS CAMELS I BOMBONS

Marca SOL Registrada

DE VENDA: En els principals establiments de confiteria i «colmados» de tota Espanya

J. BERNABÉ - BARCELONA (Proveïdor de la Reial Casa)

Llet - Moka -  
Taronja - Mel -  
Avellana - Fondant -  
Frvites -

Tots aquets gustos  
ENTRE ELS MÉS EXQUISITS -  
se troven en la més  
alta expressió de  
REFINAMENT EN ELS

ELABORATS PER: FILIUS DE LLIBS COMET FIGUERES



XACOLATES  
FINS  
NITOKRIS

— **PLANTERS - FLORES I ARBRES.** Paquets amb llavor garantida de flors de tota mena. Sots comanda, bulbs i cebes de totes les plantes del temps, flors, safrà, maduixeres, etcètera, etc. Serviment esmerat de tota classe d'arbres fruiters i forestals. Detalls d'explicació al dipòsit de sementer, plaça Indústria, 5, Figueres.

### — Pasaportes

TRAMITACIÓN RÁPIDA.

Luis Gifre, Monturiol, 7. — Teléf. 378.

### — Quiosc de begudes

de Joan Lliuró situat a l'indret més atractiu del Parc-bosc d'aquesta ciutat. Servei esmerat de refrescos, licors de marca, «sandwichs», etc., etc.

### — Salvador Torres SASTRE

Confecció acurada en trajes de país i de militar.

Taller: carrer d'En Joan Maragall (abans de la Presó), 23, Figueres.

## De Barcelona estant

CLXXI

L'any 1925, bibliogràfic. Com de consuetud, faré un petit balanç d'algunes gestes de caràcter més o menys bibliogràfic ocorregudes el proppassat any, prescindint d'aquelles que anteriorment ja n'hagi fet menció.

Començaré per una nota necrològica força nombrosa i per demés lamentable.

Feren llur traspàs durant el susdit any: el senyor Bruno de Cantos (fort col·leccionista de teatre català, valencià, rossellonès, mallorquí, mahonès i amb quelcom també de factura macaronica).—El senyor Isidre Torres Oriol (autor, editor i llibreter de fons).—En Salvador Bonavia (autor, editor, impressor i llibreter de nou).—N'August Ribas i Mustarós (el segon més fort col·leccionista de goigs; resident a Mataró).—El catedràtic de Literatura de l'Institut de Girona N'Antoni Roca i Várez, propietari de la illa d'En Colom (Balears), col·leccionista de llibres sobre Menorca i d'ex-libris de tota mena.

—El dia 20 de gener s'inaugurà l'Exposició del llibre alemany al Palau de la Generalitat.

—Tinguérem acte d'homenatge al llibreter, autor, traductor i editor N'Antoni Palau i Dulcet amb motiu de l'aparició de son tercer volum del «Manual del Librero Hispano-Americano» i abans d'acabar l'any sortí a la venda el quart tom. L'obra és quasi segur que en tindrà set i s'acabarà per tot l'abril del 1927. Quant al preu, els que l'hagin adquirida relligada els costarà en conjunt 49 duros i a la rústega 42 idem.

—El senyor Miquel i Planas donà un bon nombre de conferències públiques relacionades amb el llibre, en diferents locals i les presentà amb projeccions a dojo.

—Fruïrem d'una conferència sobre les auques de rodolins (avalada amb exposició) amb què ens regalà el mestre en gai saber Apel·les Mestres.

—També la «Unió Sindical de les Indústries del Llibre» (que tant i tan bé treballa) ens regalà amb una conferència a càrrec dels senyors Manuel Rubio i Borràs i En Manuel Ramos Cobos. Aquest darrer cuidà de les projeccions.

—Aparegueren dues revistes dignes d'ésser notades en aquesta secció: «Revista de Llibres» i «El Consultor Bibliogràfic»; mensuals ambdues i amb més empenta que el «Butlletí Bibliogràfic Català», del qual malauradament sols vegeren la llum dos números: 1.er setembre i 1.er novembre 1924.

—El conreu dels Goigs ha continuat d'una faisó quelcom encoratjadora i fins hi hagué exposició monogràfica dels mateixos (junt amb altres coses) al Convent de la Divina Pastora.

—La filatèlia es mostrà així mateix força animada. Sols consignaré unes notes que tinc a mà. Resultat de les subhastes de la Casa Monge: Abril (8 mil ptes.), maig (12 mil ptes.), juny (6 mil ptes.), novembre (20 mil ptes.) i desembre (8 mil ptes.). Comptant les 12 mil del mes de gener (de les que temps enrera doni compte), són en conjunt 66 mil pessetes, solament pel que es refereix a les subhastes d'un any.

—El mes de novembre va aparèixer el segon volum (i tal volta el darrer) de «Los Goigs a Catalunya», publicació meritiíssima del gran llibreter En Joan Bpta. Batlle.

—També en el dit mes va tornar el públic a fruit de l'hemeroteca i del saló-biblioteca de l'«Associació de la Premsa Diària de Barcelona».

—El dia 22 de desembre de l'any que ressenyo, sortia de les primoroses mans

i dels refinats atuell dels germans Victor i Demetri Oliva, impressors vilanovins (establerts d'anys a Barcelona) la magnífica obra en un voluminós tom tany in-foli, exornada amb làmines gravats, capçaleres i música notada, el títol de la qual és: El Llibre d'Or del Rosari a Catalunya. En la qual obra han esmerçat dos anys els susdits germans, junt amb la ferma col·laboració del reputat escriptor folk-lorista En Valeri Serra i Boldú, al qual es deu la idea.

Hi han exemplars en paper de fil de la casa Guarro, manufacturat a posta amb filigrana rosariana i també hi ha tiratge especial en paper Japó.

Realment és un treball que honora en alt grau les arts tipogràfiques com també els autors.

—Bibliogràficament parlant, els escriptors més actius de la nostra Barcelona són per regla general els que s'apleguen en la entitat de caràcter oficial «Reial Acadèmia de Belles Lletres de Barcelona», i entre ells el que més treballa és sense cap mena de dubte el doctor catedràtic del Seminari Conciliar mossèn Jaume Barrera; qui es val tot sovint del pseudònim Jordi Miranda.

A. LLAVERIAS.

## FUMADORS



ENGOMAT

AGUA CARMELITANA "TIÓ"  
(Preparado especial de este Laboratorio)  
Se usa siempre interiormente como antiespasmódico, carminativo, antiestérico, calmante de los dolores en el periodo de la mujer, etc., etc.  
Precio del frasco: 2 Pesetas  
LABORATORIO "TIÓ"  
Torrente de las Flores, 73  
BARCELONA  
Venta en Centros de Especificos, Farmacias y Perfumerias

DEPILATORIO "NETT"  
Por una sola vez que Vd. se decida, por mera curiosidad, a probar mi DEPILATORIO "NETT", habrá resuelto el problema, tan buscado hoy día, de la completa desaparición del vello o pelo.  
LABORATORIO "TIÓ"  
Torrente de las Flores, 73  
BARCELONA  
Venta en Perfumerias, Farmacias y Centros de Especificos

Dipòsit a l'antiga i acreditada farmàcia de R. Martín Rambla, 12.

CASA MONELL  
SEMENTS PER HORT I CAMP  
CARRER NOU-23  
FIGUERES

— Per vendre. Unes ventalles rador, vela completa, despatx i prestatgeries, en molt bon estat. Raó a la Fusteria Moncanut, carrer Nou.

— Dr. Gastany. Metge - Director del Manicomio de Salt. Malalties nervioses. Consulta: dijous, de 3 a 5 tarda; dissabtes i diumenges de 10 matí a 1 tarda. C. Progrés, 31, 2.ºn, Girona.

— Gran Magatzem de balques del país i estrangeres de Josep M.ª Carbonell, Joan Tutau, Balques extra per a cadiraies i per a col·liters d'alls, etc.

— Dolors Junyent, MODISTA,

ofereix els seus serveis a domicili Carrer Joan Maragall, 25, Ferruqueria FIGUERES







però, de no deprimir ni desfigurar el cant d'inspiració popular, sinó enlairar-lo i enaltir-lo discretament. Així ho han fet els grans autors i així és com a través de generacions el poble ha reconegut en aquelles composicions el seu esperit, com si dignésim, esperit que s'anava esborrant perquè poc a poc tot ho esborra el temps de la vel·lúria.

Hi han cançons, hi han rondalles que es miren amb cert candor, com si s'haguessin ja d'arreconar, però si les sentim cantar i les sentim contar, ens fan batre el cor d'èmoció, perquè les petites coses de vegades són grans... El que és d'admirar és el gust i l'elegància que a través de la rusticitat es troben; per què, per exemple, la Raquel Meller ha estat tan admirada en les cançons catalanes que ha fet sentir al públic de Nova York? Perquè en sa dicció ha fet sentir aquesta elegància a través de la rusticitat de la composició. Es aquest un element d'alta vàlua en l'executant que no tots saben assimilar-se i fer sentir; encara que no s'entenguin les paraules, l'ambient enternidor del cant en sa poesia fascina, per dir-ho així, l'oient.

Una vegada vaig anar al teatre del Liceu de Barcelona a sentir música russa. L'òpera que sentia era, sí, música d'un compositor, però arranjada amb els cants populars del país. I al costat meu vaig trobar una persona que tantes vegades com feien aquella òpera l'anava a veure. Li vaig comunicar la meua impressió i em va dir que estava en el cert i em va explicar tota l'obra, fent-me comentaris a través de la composició dels temes de la música a mida que l'obra anava descabdellant-se.

El cant popular de cada país és una aura riquíssima de vent fresc que passa entre nosaltres, reflectint tament la frescor d'aquella poesia un xic llunyana...

Els músics que beguin amb seny i mesura en les fonts d'aquella poesia, sempre seran enlairats.

F. BOSCH ARMET.

## ESPORTIVES

### Futbol

La Unió Esportiva desplaçava demà a Port-Bou el seu primer equip, on debutaven alguns dels nous elements, però degut a la inseguretat del temps, ha estat suspès el partit i ajornat probablement per a l'altre diumenge.

El primer partit que se celebri a Figueres donarà lloc a festejar un nou esdeveniment i és l'entrada al camp d'esports per la «porta gran». La Junta de la Unió té ja en son poder el terreny de la plaça de Salmeron, i no cap dubte que això és una importantíssima millora que pot influir no poc en els ànims dels que troben vell l'anar a peu, i que compten els passos que s'estalvien.

Els colors «blanc-blau» onejaran dalt de la majestuosa portalada, fent-nos recordar aquelles glorioses jornades del malaguanyot «Velòdrom». Qui el tingüés avui!

D. P.

### Ciclisme

#### EL CIRCUIT COPA CHEVROLET

Diumenge passat i amb el gros i merescut èxit que era d'esperar, va celebrar-se la tan pregonada cursa Copa Chevrolet, II any, organitzada pels Amants del Pedal, en col·laboració amb la Casa Chevrolet.

A l'hora anunciada sortiren d'aquesta ciutat, davant d'una gentada immensa, 42 corredors dels 55 que hi havia apuntats.

Després d'una lluita èpica en la que les dificultats hi eren a capgiralls, en els 108 quilòmetres picats de recorregut, i després d'haver-se

anat retirant durant la cursa, ja sigui per avaries, ja per altres causes, disset corredors (Olivella, Salomó, Mont, Borràs, Oliva, Font, Felip, Hillari, Palahi, Valenti, Tomé, Bial, Bilà, Lacueva, Pineda, Banet i Planella), varen arribar successivament a la meta, acompanyats de les ovacions indescriptibles de la multitud congregada a la Rambla, els vint-i-tres «routiers» restants. El guanyador de la cursa, En Fèlix Estapé, de Mollet del Vallès, va ésser felicitat molt efusivament pel senyor governador civil, qui, junt amb l'alcalde senyor Vives, el secretari municipal senyor Santaló i altres personalitats i distingides senyoretas, presidien tan interessant manifestació esportiva.

La classificació general i ordre d'arribada va quedar establerta en la següent forma:

1, Estapé (Mollet del Vallès), 3'51'40; 2, Arrufat (Amposta), 3'51'48; 3, Costa (Barcelona), 3'53; 4, Martínez (Figueres), 3'55; 5, Pons (Amposta), 3'55'06; 6, López, neófit (Barcelona), 3'56'30; 7, Romagosa (Mataró), 3'58; 8, Bueso (Sabadell), 3'58'15; 9, Lorente; 10, Calvo; 11, Villanueva. 12, Gironès; 13, Cresta; 14, Gispert; 15, Clavaguera (Ll.); 16, Juanola; 17, Roig; 18, Banet; 19, Clavaguera (J.); 20, Regincós; 21, Puigdevall; 22, Geli, i 23, Ferrer.

Els premis en la classificació general són els següents: 1, Fèlix Estapé, Copa Casa Chevrolet i 200 ptes.; 2, pendent de resolució de la U. V. E.; 3, Amadeu Costa, Copa Trulls i 75 ptes.; 4, Antoni Martínez, Copa Ripoll i 45 ptes.; 5, Josep Pons, objecte d'art de la ferreteria Ymbert i 30 ptes.; 6, Salvador López, objecte d'art de la Casa Royal Fabric i 20 ptes.; 7, Josep Romagosa, dos tubulars Aloy Català i 5 ptes.; 8, Josep Bueso, un chateleng de J. Caritg i 10 ptes.

Tercera categoria provincial: 1, Antoni Martínez, premi de l'Excm. Sr. Governador civil i 50 ptes.; 2, Artur Gironès, cigarrera casa Llobet i 25 ptes.; 3, David Roig, medalla de la U. V. E. i 15 ptes.

Neófits provincials: 1, Jaume Costa, objecte d'art de la casa Guillaumet i 35 ptes.; 2, Tomàs Gispert, objecte d'art i 25 ptes.; 3, Lluís Clavaguera, fanal Costa Mestres i 15 ptes.

Guanyadors de primes: Ramon Arrufat, les de Cadaqués, Garriguella i Sant Climent, total 65 ptes.; Antoni Martínez, Port de la Selva i Saldeu, 35 ptes.; Salvador López, Pont de Capmany, 5 ptes.; Fèlix Estapé, entrada carrer Lasauca, 5 ptes.; Joan Pineda, Pedrafitja, 15 ptes.; Manuel Ferrer, Borrassà, ampolla de xampany; Joan Bueso, Port de la Selva, 15 ptes.

Copa per a equips: Unió Esportiva de Figueres.

Els premis seran repartits demà, diumenge, a dos quarts de quatre, a la societat Erato.

Felicitem efusivament tots els que han pres part en la cursa, així com els organitzadors de la mateixa, tant per l'esforç esmerçat i bellament reeixit, com per l'èxit esplendorós d'aquesta difícil prova ciclista.

X.

## GORRES

DEL

Fabricant al Consumidor

Abans de comprar, examineu els nostres **PREUS**

Vendes a l'engròs i detall

-: PARAROLS :-

Monturiol, 9 — Lasauca, 13  
FIGUERES

— Botiga de comestibles

i begudes, ben situada i acreditada, es ven. Raó al carrer de Perelada, 75.

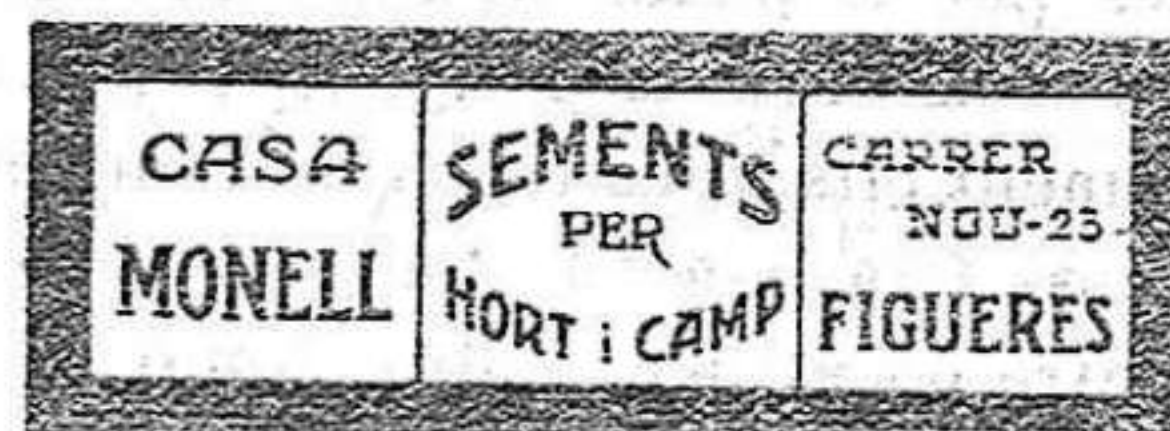
# NOTICIES

La Comissió empordanesa que es troba a Madrid, composta pel president de la Diputació de Girona N'Onofre Pont, el diputat En Josep Ferran i En Josep Soler Grau, i que hi gestiona diferents assumptes d'interès comarcal, va visitar, segons les informacions periodístiques, la Direcció general de Seguretat per mirar de trobar una fórmula que resolgués els extraordinaris endarreriments amb què tot sovint arriben els trens de la frontera de Port-Bou, obtenint del director general la promesa que aviat s'implantaràn diverses disposicions per tal de resoldre semblants inconvenients.

La mateixa Comissió va visitar el Director de Comunicacions, per interessar-li la construcció d'una casa de Correus a Figueres. El senyor Tafur va exposar-hi un pla per a la construcció de cases de Correus en aquelles poblacions que, sense poder incloure-les en el projecte actual, tenen, no obstant, un nombre important d'habitants al veïnat. El pla consistiria en què els Ajuntaments aixequessin els edificis per llur compte i sota la pauta d'un avantprojecte que els facilitarà la Direcció de Comunicacions, essent el seu cost amortitzat per l'Estat en un nombre determinat d'anys.

Després dels comissionats varen entreveïstar-se amb el comte de Guadalhorce, parlant-li del projecte de ferrocarril de Guardiola a Roses per Figueres-Olot, del pantan de Crespià i del canal de l'Empordà. El ministre va assegurar als seus visitants que aviat seran factibles les dites obres en virtut de disposicions complementàries de tot el legislat i que apareixeran aviat a la Gasetta. El comte de Guadalhorce els exposà el pla de carreteres en el qual, entre altres, hi ha enclavat el segon tros de la de Figueres a Albanyà per Llers. Així mateix va prometre'ls que serà un fet la concessió d'una subvenció a la Diputació per a la construcció de la carretera de Cadaqués al far de Cap de Creus.

La Comissió va passar després a visitar el ministre d'Instrucció pública, per parlar-li de la precària situació en què viuen els auxiliars d'Institut, manifestant-los hi el ministre que això era una de les seves preocupacions i que estudiava la manera de poder millorar llur situació.



• Degut a l'abundosa pluja que ha caigut als pobles fronterers i a les carreteres de Capmany, Agullana i altres afluents a la de Madrid a La Junquera, el trasteig per elles es fa amb veritable dificultat.

• Llegim a «La Vanguardia» del passat diumenge la següent notícia: «S'assegura que li ha estat aixecada la pena d'exili que pesava sobre l'ex-alcalde En Bernat Palmer, podent per tant retornar de Castelló de la Plana.»

També «El Día Gráfico», en una correspondència de Figueres, diu que senyora que li ha estat perdonada a l'ex-diputat provincial En Joan Moragas la multa de mil pessetes que li havia imposat el senyor governador civil de la província.

—Clínica Dental Vila Sabater

Placeta, 25.—Figueres.—Teléf. 500.  
Hores: 9 a 1 i 3 a 7.

• Es fa públic per aquesta Alcaidia que En Ferran Coll Font ha sol·licitat autorització per a instal·lar un motor elèctric d'un cavall de força a la casa n.º 2 del carrer de Pi Margall, destinat a accionar una mola de trenta centímetres de diàmetre per a l'ús de la indústria; fixant-se l'acostumat termini per produir les reclamacions a què hi hagués lloc.

• S'ha publicat un R. D. disposant que tots els Ajuntaments les secretaries dels quals es trobin vacants en l'actualitat, ho comuniquin tot seguit al ministeri de la Governació; i declarant ineficaces en la sanció que estableix l'article 28 del Reglament de 23 d'agost els Ajuntaments que, tant ara com en el succeïssiu, deixessin transcórrer el termini d'unes mes sense donar compte de la vacant.

—HORTALISSES. Cols d'istiu primavera, naps de Capmany i francs carotes, enciams, escaroles, ravenes, salsifis, groselles, creixens, cebes porros, colinap, colirave, bleda-ran de menjar. Indiquem gratuïtament els adobs apropiats a cada planta. Dipòsit sementer, plaça Indústria, 5, Figueres.

• Demà, diumenge, seran de torn les farmàcies dels senyors Castellví Cervantes, 38 i Perxas, Casades de Códol, 5.

• Al Mas del Pla de La Junquera va calar-se foc, havent quedat destruït de 75 a 80 quintars de palla, valorats en 200 pessetes.

—Atenció! Senyores i Senyoretas

Sols en dos mesos poden aprendre a tallar i confeccionar perfectament Cols i Blanc.

Dirigir-se a l'única i acreditada a Figueres

«Academia Parisièn Martí»  
Professora: Dolors Laporta, Lasauca 1, segon pis, Figueres.

• Confortat amb els Sants Sagrats i la Benedicció Apostòlica, dilluns va deixar d'existir el virtuós figuerenc venerable cavaller En Joan Ribó Heras persona de molt belles qualitats i part del metge En Josep M.ª Ribó, particular amic nostre. L'enterrament del finat vege extraordinàriament concorregut palesant-se les nombroses amistats que ha gaudit sempre la família Ribó a tota la qual trametem el nostre sentit condol. A. C. S.

• S'ha autoritzat a En Josep Robles per a bastir una barraca amb caràcter permanent a la platja de Port-Bou per guardar-hi els atuells de pesca.

—Botiga en venda de comestibles begudes, grans, etc., situada en punt central d'aquesta ciutat. Raó en aquesta Administració.

# BANCA ARNÚS

Successora d'Evarist Arnús  
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22

CASA MÀTRIU: Passatge del Reilloge

## Sucursal de Figueres

Casades de Códol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valor de contractació corrent.

Cambrà cuirassada amb departaments de lloguer



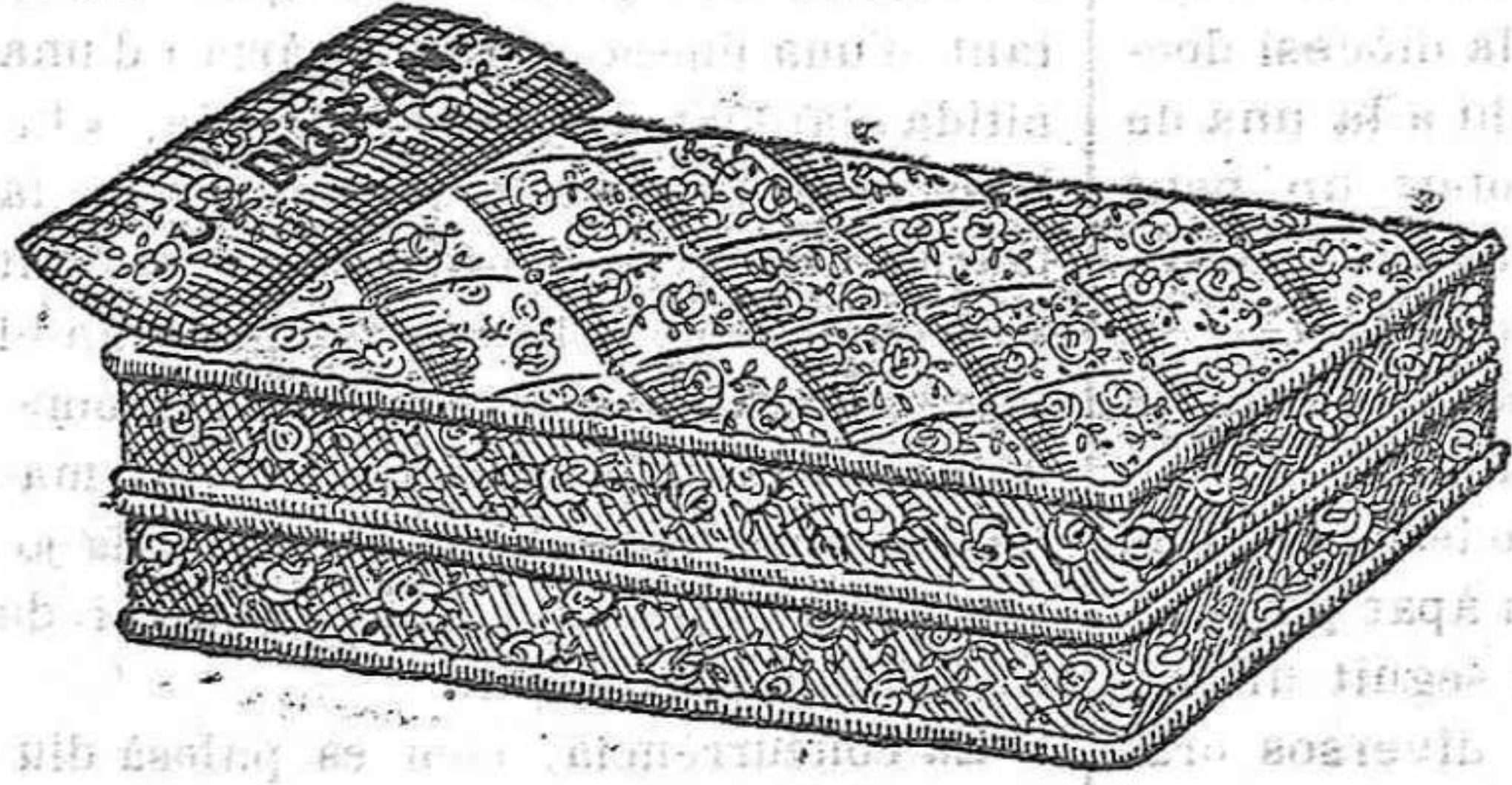




# GRAN COLCHONERIA

DE  
**JOSE DURÁN**

Perelada, 18 - FIGUERAS



Lanas  
en rama  
para  
Colchones

Algodones en rama, crin, borras, miraguano y plumas.

Confeción y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.

Máquina Eléctrica **BOLÓ** para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, & &, quedando blandas como en su primer estado.

Se rehacen colchones a domicilio

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

## Garbuix

Procediments expeditius

Els mètodes emprats per alguns propietaris de cases per a treure'n els estadants que no els convenen, resulten d'una suavitat enternidora al costat del que no fa molt va posar en pràctica a Paris M. Armand, amo de la casa número 35 de la rue du Départ.

Poc fa gaire més d'un any que va donar comiat de la casa a la senyoreta d'origen suec Hulda Arimins, directora de l'escola de pintura dita «Acadèmia Montparnasse». Tal vegada pel seu origen, o potser per no trobar un altre local on traslladar la seva Acadèmia, el cas és que la senyoreta Hulda va fer l'orni.

La seva sorpresa, però, fou enorme ara de poc, en veure de retorn del restaurant, on havia anat a menjar, que al seu pis li mancava la façana i que un exercit d'obres esbotzava embans i aterrava sostres amb una activitat desconeguda en la història de les més fulminants demolicions.

A l'acera del davant M. Armand es recarگو

lava de riure en veure arribar la senyoreta Hulda Arimins, la qual va denunciar el cas a les autoritats, davant les quals va declarar el propietari demolor:

«M'estimo més veure la finca enrunada a què contiui al pis l'«Acadèmia Montparnasse».

La senyoreta Hulda, però, no va pas acoquinarse en veure que els obrers enderrocaven la seva casa en mig de les riallades del propietari. Va entrar en el que restava sense enderrocar del seu domicili. El seu estudi encristallat es mantenia encara a peu dret. Va muntar la guàrdia. Per muntar-la bé, va adquirir un revolver i abundosa provisió de municions.

Dies després tornaren els obrers a reprendre llur obra demolidora. La senyoreta Hulda en sentir el primer cop va fer un bót i es posà pens a terra. Va orientar-se pel soroll i començà d'engegar trets amb tanta d'abundor, que en arribar la policia va pensar-se que eren totes les deixebles de l'«Acadèmia Montparnasse» que s'exercitaven en el tir. Varen fugir els obrers i la senyoreta Hulda fou portada a la presó.

El propietari, el radical senyor Armand, ha ofert un nou allotjament a la perseguida estudianta per a quan sigui posada en llibertat.

TAFANER.

### = AVÍS IMPORTANT

El 35 o 40 per 100 d'estalvi usant la VIGOSOLINA barrejada en la gasolina. El seu emplen és senzill, ja que només cal tirar la dita matèria al dipòsit de la gasolina i en barrejar-se amb ella, la purifica, donant-li una economia de 35 a 40 per 100. No ataca els metalls i dona més força al motor.

Tub petit per a 50 litres, 1'75 ptes.; tub gran per a 100, 3'00 ptes. — Dipòsit al carrer Nou (avui Alfons XIII), 74, Garatge Citroen de Camil Arté. Les comandes se serveixen pel representant.

### Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana.

TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
<b>TRENS QUE VAN A BARCELONA</b>			
Expres	5'09	5'11	1.ª i 3.ª
Correu	6'00	6'06	1.ª, 2.ª i 3.ª
Mercaderies	7'08	7'23	2.ª i 3.ª fins G.ª
Expres luxe	10'10	10'11	1.ª butaques
Omnibus	10'46	10'54	2.ª i 3.ª
Mixte	13'00	13'25	2.ª i 3.ª
Correu	16'30	16'32	1.ª i 3.ª
Omnibus	17'36	17'44	2.ª i 3.ª
Mercaderies	20'43	20'53	2.ª i 3.ª
<b>TRENS QUE VAN A FRANÇA</b>			
Mercaderies	7'22	7'42	2.ª i 3.ª surt G.ª
Omnibus	10'43	10'51	2.ª i 3.ª
Expres	12'41	12'43	1.ª i 3.ª
Mercaderies	14'44	15'04	2.ª i 3.ª
Mixte	15'41	16'06	2.ª i 3.ª
Omnibus	16'46	16'54	2.ª i 3.ª
Expres luxe	17'44	17'45	1.ª butaques
Correu	19'10	19'20	1.ª, 2.ª i 3.ª
Expres	20'36	21'38	1.ª i 3.ª

### Mercat del dijous

	de	de	
Blat.	36'25	35'00	Hectòlitre
Ordi.	21'25	20'00	
Civada.	16'25	15'00	
Blat de moro.	31'25	30'00	
Mongetes.	68'75	62'50	
Faves.	30'00	28'75	
Favons.	00'00	00'00	
Veces.	36'25	35'00	
Mongets.	81'25	75'00	
Cigrons.	00'00	00'00	
Oli.	201'61	193'55	
Patates.	20'00	19'00	Quintà m.
Palla.	00'00	00'00	
Tossino.	23'00	22'00	10 quilos
Anyells.	50'00	00'00	un
Ovelles.	100'00	00'00	una
Anees.	11'00	9'00	parell
Gallines.	18'00	14'00	
Pollastres.	13'00	10'00	
Conills.	10'00	8'00	parell
Oques.	11'00	9'00	una
Ous.	4'00	3'75	dotzena.

### PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI  
MÉDICO Y QUÍMICO FARMACÉUTICO

### CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, deca- pareciendo por rebelde, que sea.

CURA EL DOLOR de cabeza, neuralgias (Faciales, Intercostales, de riñones, Cláticas) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE  
NUNCA PERJUDICA

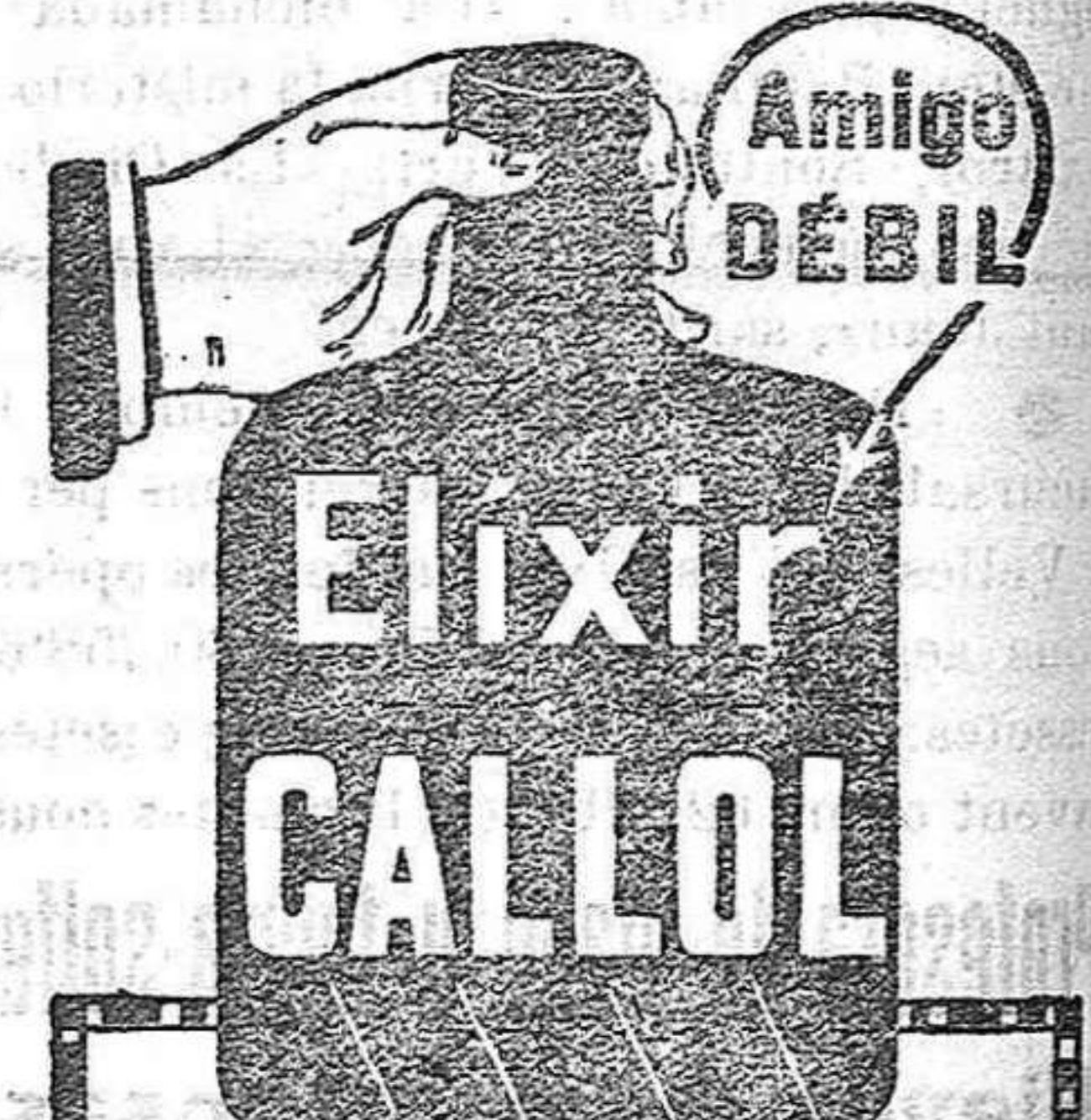
### TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCIENTES, NEURO-ASTÉNICOS ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.

### Per a aprimar-se!...

utilitzi la nostra cintura SYRENE en cautxú «Pur Para» impregnada de substàncies radioactives, que fan fonde ràpidament les grasses subcutànies sense cap medicament ni règim. Procediment extern, no ocasiona cap molèstia, ja que acciona durant el somni. Demani les nostres especialitats a les Ortopèdies i Farmàcies de la seva localitat o fullat gràfic, incloent segell correu 0'35, a Institut Ortopèdic Sabat i Alemany, Canuda, 7, Barcelona.



**Fortalece pronto DE GUSTO AGRADABLE**

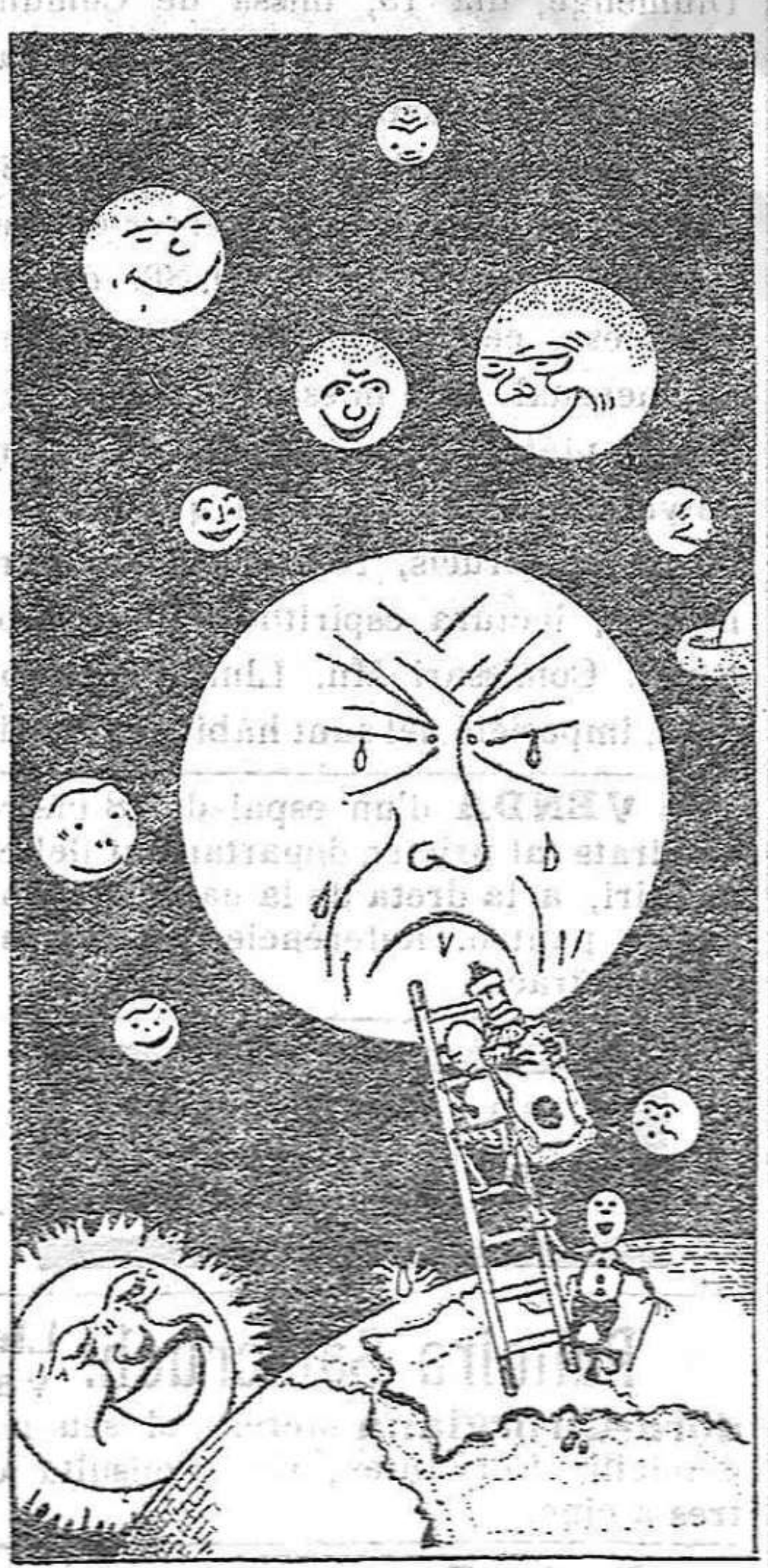
Todos los Médicos lo reconocen prácticamente, lo recetan y lo toman.

En el año 1897 fué presentado a la Real Academia de Medicina que lo aprobó y recomendó a las personas débiles. Cómpralo hoy mismo

NUTRE RÁPIDAMENTE EL SISTEMA NERVIOSO MUSCULAR DIGESTIVO Y OSEO

SOLO 5 Ptas

## EFFECTES DEL CAPILAR FERRAN



## FARMACIA FERRAN - FIGUERES

### Interessant per a la Clerecia empordanesa

Preciosos Breviaris i Missals, últimes edicions completíssimes de les Cases Pustet i Desclée.

Breviari de despatx, 11 x 18, tall daurat, cintes, propis d'Espanya i de la Diòcesi. . . . . Ptes. 75

Breviari de viatge, 10 x 15, amb tots els Propis, tall daurat, cintes. . . . . Ptes. 60

Missal Desclée, 32 x 22, pell granat, tall daurat, cintes, claus i tanques amb Propis. . . . . Ptes. 83

Missal Desclée petit, 25 x 17, mateix relligat, menys les tanques. Ptes. 67

De venda a la llibreria de LA VEU DE L'EMPORDA.



# Serralleria i Zaller Mecànic **Llorenç Calvet**

DE

Sant Joan Baptista, 4 — FIGUERES

Reparació de tota classe de maquinària agrícola, motors explosió, màquines d'escriure i demés. — Construcció de tota mena d'obres, reixes, portals, balcons, etc., etc. — Soldadura autògena, alumini, metalls, ferro, ferro colat i mal·leable. Representant directe dels **Elevadors d'aigua Casadevall**, únics que la seva instal·lació és a fora del pou. Visiteu aquesta casa i us convencereu de la seva garantia en el treball i l'economia en el preu.

Retalli l'adjunt cupó i li enviarem gratis una mostra de l'incomparable

## SABÓ NILUS

J. FONT i C.<sup>a</sup>, S. en C.

BARCELONA

Escriu en el sobre l'adjunta direcció:

Perfumeria NILUS

Mallorca, 123 — BARCELONA

CUPÓ per a rebre GRATIS una mostra de SABÓ NILUS.

Nom .....

Direcció .....

Població .....

## Casas y campos en venta

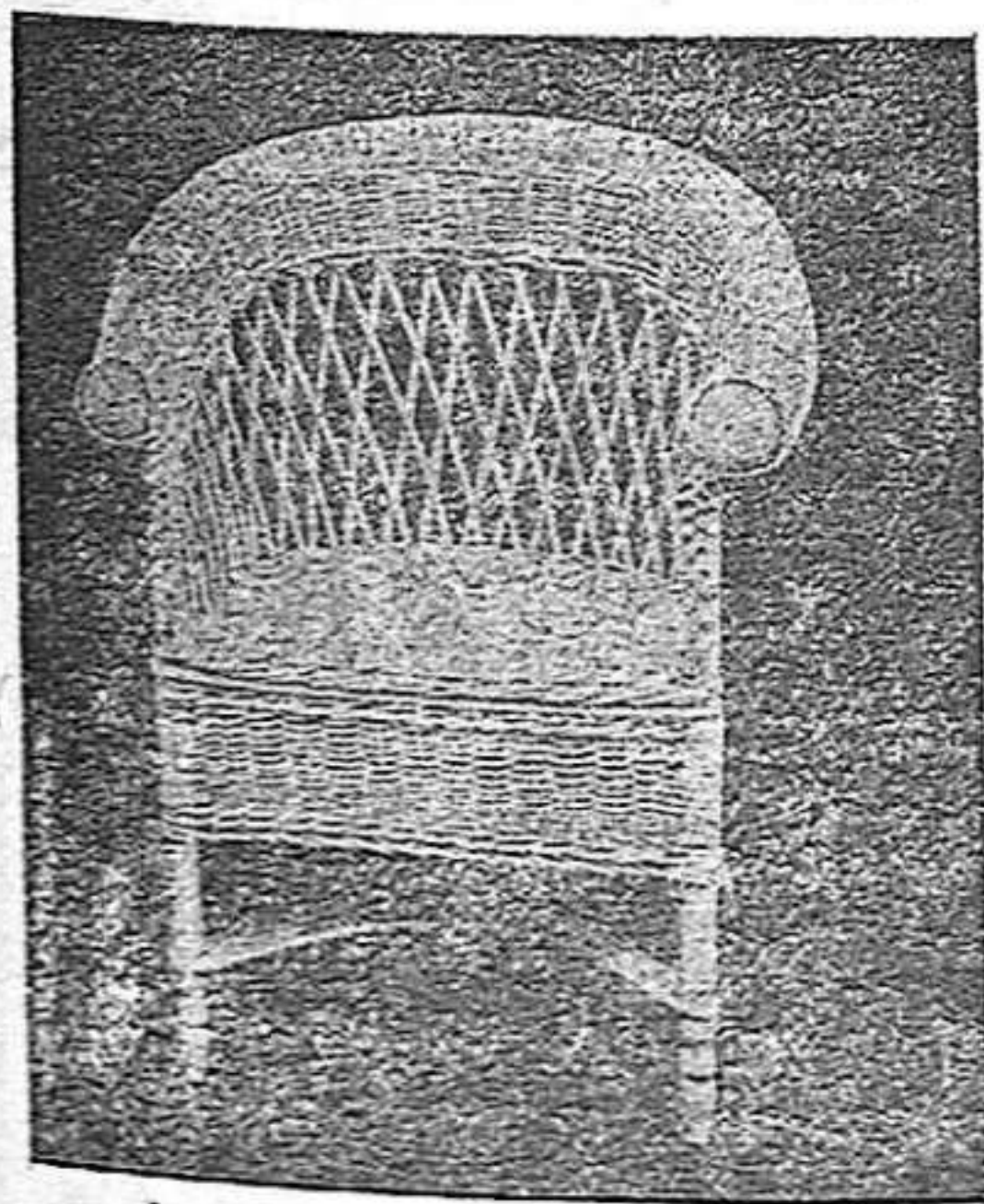
Una gran casa en Llansà, propia para fonda, café o comercio; es una de las mejores de la población y situada en su centro. Urge venderla por tener que ausentarse el dueño.  
 Un magnífico chalet en el Puerto de Llansà; reúne muy buenas condiciones. Precisa también venta rápida por tener que ausentarse su propietario.  
 Una casa en Figueras, cuyo alquiler produce 1.500 pesetas anuales; bien situada. Se cederá a un precio módico.  
 Una gran huerta, con buena casa en su centro, y un campo—buen terreno—de 20 vesanas cerca de la misma; todo a un kilómetro de Figueras. Se venderá junto o por separado.  
 Una gran casa en el pueblo de Ordis, y unas 100 vesanas de terreno (campos 76 vesanas y 30 de yerros) en sus alrededores. Se vende todo junto en buenas condiciones.  
 Informará: **Luis Gifre, Figueras, Monturiol, 7. Teléfono, 378.**

Llet - Moka -  
 Taronja - Mel -  
 Avellana - Fondant -  
 Fvites -

Tots aquets gustos  
 ENTRE LES MÉS EXQUISITS  
 se troben en la més  
 alta expressió de  
 REFINAMENT EN LES



ELABORATS PER: PÍLLUS DE LLUVÍS COMET: FIGUERAS:



## Fábrica de Cestería DE

## José Sepulcre

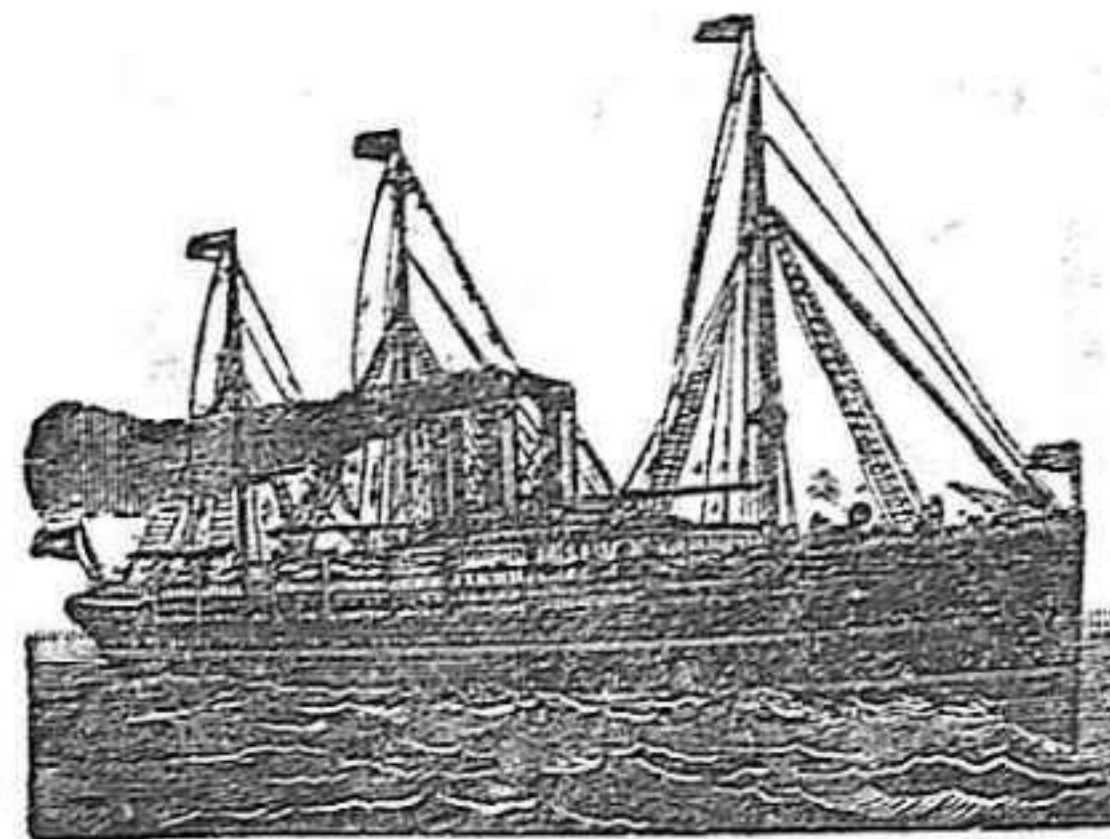
Construcción y reparación de toda clase de sillones de mimbre y junco

Gran surtido en canastillas para

ropa de Nido alta novedad, cunas, cunas Moisés con y sin coche y todo lo concerniente al arte de cestería fina. Se componen, lavan y tiñen toda clase de cestos. Se cubren garrafas.

Ventas al mayor y detall: calle Sol de Isern, 7 y 8, junto al Convento de S. José, Veladoras de enfermos, FIGUERAS

## Serveis de la Companyia Transatlàntica



### Línia a Cuba - Mèxic

Servei mensual sortint de Bilbao el 16, de Santander el 19, de Gijón el 20 i de Coruña el 21, cap a l'Havana i Veracruz. Sortides de Veracruz el 16 i de l'Havana el 20 de cada mes, cap a Coruña, Gijón i Santander.

### Línia a l'Argentina

Servei mensual sortint de Barcelona el 4, de Màlaga el 5 i de Cádiz el 7, cap a Santa Creu de Tenerife, Montevideo i Buenos Aires. Coincidint amb la sortida del dit vapor, n'arriba a Cádiz un altre que surt de Bilbao i Santander el darrer dia de cada mes, de Corunya el dia 1, de Villagarcia el 2 i de Vigo el 3, amb passatge i càrrega cap a l'Argentina.

### Línia a Puerto Rico, Cuba, Venezuela - Colòmbia i Pacífic

Servei mensual sortint de Barcelona el 10, l'11 de València, el 13 de Màlaga i de Cádiz el 15 de cada mes, cap a Les Palmes, Santa Creu de Tenerife, Santa Creu de la Palma, Puerto Rico, Havana, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Sabanilla, Colon, i pel canal de Panamá cap a Guayaquil, Callao, Mollendo, Arica, Iquique, Antofagasta i Valparadis.

### Línia a Filipines i ports de la Xina i Japó

Set expedicions a l'any sortint els vaixells de Corunya cap a Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, València, Barcelona, Port-Said, Suez, Colombo, Singapur, Manila, Hong-Kong, Shanghai, Nagasaki, Kobe i Yokohama.

### Línia a Nova York, Cuba - Mèxic

Servei mensual sortint de Barcelona el 25, de València el 26, de Màlaga el 28 i de Cádiz el 30, cap a Nova York, Havana i Veracruz.

### Línia a Fernando Póo

Servei mensual sortint de Barcelona el 15 cap a València, Alicante, Cádiz, Les Palmes, Santa Creu de Tenerife, Santa Creu de la Palma i demés escales intermèdies i Fernando Póo.

Aquest servei té enllaç a Cádiz amb un altre vapor de la Companyia que admet càrrega i passatge dels ports del Nord i Noroest d'Espanya per a tots els d'escala d'aquesta línia.

### Avisos importants

Rebaixes a famílies i en passatges d'anada i retorn. — Preus convencionals per cabines especials. — Els vapors tenen instal·lada la telegrafia sense fils i aparells per a senyals submarines, essent dotats dels més moderns avenços, tant per a la seguretat dels viatges com per a llur confort i grat. — Tots els vapors tenen metge i Capellà.  
 Les comoditats i tracte de que frueix el passatge de tercera, es mantenen a l'altura tradicional de la Companyia.  
 Rebaixes en els nòlits d'exportació. — La Companyia fa rebaixes de 30 per 100 en els nòlits de determinats articles d'acord amb les vigents disposicions per al Servei de Comunicacions Marítimes.

### Serveis combinats

Aquesta Companyia té establerta una xarxa de serveis combinats per als principals ports, servits per línies regulars que li permet admetre passatgers i càrrega cap a Liverpool i ports del Mar Bàltic i Mar del Nord. — Zanzibar, Moçambic i Capetown. — Ports de l'Àsia Menor, Golf Pèrsic, Índia, Sumatra, Java i Conxinxina. — Austràlia i Nova Zelanda. — Ilo Ilo, Cebu, Port Artur i Vladivostoc. — Nova Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadèlfia, Boston, Quebec, Montreal. — Ports d'Amèrica Central i Nord Amèrica al Pacífic, de Panamá a Sant Francisco de Califòrnia. — Punta Arenas, Coronel i Valparadis per l'Estret de Magallanes.

### Serveis Comercials

La Secció que per aquests serveis té establerta la Companyia, s'encarregarà del transport i exhibició a Ultramar dels Mostuaris que li siguin tramesos al dit objecte i de la col·locació dels articles, la venda dels quals, com assaig, desitgin fer els exportadors.

Llegiu i propagueu

## La Veu de l'Empordà

## ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS (STOMALIX)

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, AYUDA A LAS DIGESTIONES y abre el apetito, curando las molestias del

## ESTÓMAGO e INTESTINOS

Dolor de Estómago  
 Dispepsia  
 Acedias y Vómitos  
 Inapetencia  
 Flatulencias

Diarreas en Niños  
 y Adultos que, a veces, alternan con  
 Estreñimiento  
 Dilatación y Úlcera del Estómago  
 Disenteria

OBRA COMO ANTISÉPTICO DEL APARATO DIGESTIVO curando las diarreas de los niños incluso en la época del destete y dentición.

Ensáyese una botella y se notará pronto que el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, curándose de seguir con su uso.

**PURGATINA** SAIZ DE CARLOS. Cura el estreñimiento pudiendo conseguirse con su uso una deposición diaria. Los enfermos biliosos, la plenitud gástrica, vahidos, indigestión y atonía intestinal, se curan con la **PURGATINA** que es tónico laxante, suave y eficaz.

Venta: SERRANO 30, Farmacia, MADRID y principales del mundo





AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

# REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell). - FIGUERAS

## Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, llibretes d'Estalvi al 4 per 100, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Proveu-ho i us en convencereu.

«La Veu de l'Empordà»

Libre de vendes Model perfeccionadíssim

— Propietats en venda

Se n'hi troba una de més de mil vessanes d'intensió dins els termes municipals de Cistella i Terrades. Es compon de dues masoveries, al poble de Vilaritg, cada una d'elles amb casa gran i sòlida i dependències per a nombrosos bestiar. Hi ha bon nombre de vessanes de terreny de cultiu, molt d'olivet i vinyes, amb grans extensions d'erms i bosc, molt apropiat per a ramats.

També n'hi ha una altra per a vendre al terme municipal de Terrades, veïnat de Palau de Surroca. Es compon d'una gran casa suau i taurada en sa totalitat, amb tanta solidesa com si fos nova, havent-hi demés un grandios corral i cabanya. Consta de més de quatre vessanes, consistents en terra camps i gran extensió de bosc i erms, apropiat per a un nombre de ramats.

Informaran per a ambdues propietats en aquesta Administració.

Serralleria Mecànica i Fabricació d'Articles de Ferrreteria de **Jacint Cufí**

Fàbrica i Taller: Sant Domingo, 9.-Magatzems: Muralla, 4

FIGUERES

Immensestoc de balcons, reixes i portals artístics, golfos de totes mides, fallebes en tronc o completes, treballs forjats i tota mena d'articles d'Agricultura i Indústria. Soldadura autògena.

Rapidesa, perfecció i economia en tots els encàrrecs que es facin.

Fàbrica de mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerseyes, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyos corrents.

Fàbrica i Despatx: **JOAQUIM VERNIS**

Forn Baix, 4. - FIGUERES



**Rob-Vida**

MIRET  
AUMENTA EN ABUNDANCIA LA LECHE A LAS MADRES

Es una orochata fosfatada, de gust exquisito, compuesta del jugo lechoso de las hierbas lecheras que comen instintivamente las cabras y las vacas a fin de proporcionarse gran cantidad de leche para sus hijos. Si las madres que arisan toman este preparado (n.º 2) tendrán leche más que suficiente para criar robustos a sus hijos y ellas encontrarán en él un gran reconstituyente. El (n.º 1), que se toma durante el embarazo, calma los vómitos y la albuminuria, desarrolla el feto y asegura un parto feliz y mucha leche.

Recomendado por los médicos en la Casa de Maternidad de Barcelona y por muchas señoras comadronas.

Astor: Plaza Comercial, 9, Farmacia.—BARCELONA  
DE VENTA EN FARMACIAS

**CAFÈS CARRETÉ**

Unic Dipòsit a Figueres:

D. CONSOL SURRIBAS

Muralla 18, — COLONIALS

Els Cafès Carreté són la millor beguda per a després de l'àpat. Tenen un gust tan exquisit que fan la vida agradable. La cura que es té en torrar-los fa que al primer assaig es facin indispensables. Recomanem-los als vostres amics i us ne donaran grans mercès.

En paquets d'origen de 100, 200 i 250 grams.

**Alerta! Alerta!**

Se ofrecen en esta población aguas minerales como procedentes de las manantiales VICHY CATALAN, sin serlo.

Llamamos la atención de los consumidores para que no se dejen sorprender y para que se fijen bien en las botellas que les ofrezcan, puesto que las de los manantiales Vichy Catalán, llevan tapones, cápsulas, precintos y etiquetas con el nombre Sociedad anónima Vichy Catalán, y por lo tanto dejan de proceder de dichos manantiales las que no los lleven.

**Motors Diesel i Semi-Diesel** (olis pesats)

de les millors marques.

**Motors** a gasolina de maneig pràctic i senzill, màxim d'economia.

**Bombes** modernes per a elevació d'aigües, podent-les extreure de qualsevol fondària i distància.

**Bombes** per a esgotament de pous, canals i rius. Se'n lloguen.

**Maquinària Agrícola Massey Harris**

P. BRUNET, constructor mecànic

Plaça del Comerç, 13 i 14 - Figueres